

# Deutsche Balaton

Aktiengesellschaft

WKN: 550820 ISIN: DE0005508204 Land: Deutschland

## Deutsche Balaton Aktiengesellschaft gibt vorläufiges Konzernhalbjahresergebnis zum 30.06.2014 bekannt / Aktienrückkauf

Deutsche Balaton Aktiengesellschaft / Schlagwort(e):  
Halbjahresergebnis/Aktienrückkauf

06.08.2014 15:16

Veröffentlichung einer Ad-hoc-Mitteilung nach § 15 WpHG, übermittelt durch DGAP - ein Service der EQS Group AG.  
Für den Inhalt der Mitteilung ist der Emittent verantwortlich.

### 1. Vorläufiges Konzernhalbjahresfinanzergebnis

Die Deutsche Balaton Aktiengesellschaft erachtet die nachstehenden vorläufigen Kennzahlen als relevant für die Beurteilung der Entwicklung des Deutsche Balaton-Konzerns im ersten Geschäftshalbjahr 2014 und veröffentlicht diese deshalb vorab.

Die Beteiligungsgesellschaft Deutsche Balaton Aktiengesellschaft, Heidelberg, ISIN DE0005508204, hat ihr erstes Geschäftshalbjahr 2014 (01.01.2014 - 30.06.2014) mit einem voraussichtlichen Konzernhalbjahresüberschuss nach Steuern (IFRS) (Periodenergebnis) in Höhe von rd. 0,4 Mio. Euro (Vorjahresvergleichszeitraum 01.01.2013 - 30.06.2013: rd. 36,1 Mio. Euro) abgeschlossen. Das auf die Anteilseigner des Mutterunternehmens entfallende Periodenergebnis (IFRS) beträgt zum 30.06.2014 rd. 1,2 Mio. Euro (Vorjahresvergleichszeitraum: rd. 36,6 Mio. Euro).

Das Konzernhalbjahresergebnis zum 30.06.2014 ist positiv geprägt durch Ergebnisbeiträge aus der Veräußerung von Anteilen an der Gentherm Inc., Northville (USA) (rd. 7,4 Mio. Euro) und der Nemetschek AG, München (rd. 4,8 Mio. Euro). Dem stehen insbesondere negative Ergebnisbeiträge aus Beteiligungen an Gesellschaften, die ihr operatives Geschäft in China betreiben, mit rd. 8,0 Mio. Euro sowie Wertminderungen auf Forderungen in Höhe von rd. 3,2 Mio. Euro entgegen.

Die Anteile an der Goldrooster AG, Berlin, die zum 31.12.2013 noch als assoziiertes Unternehmen ausgewiesen sind, wurden im ersten Halbjahr 2014 in die zur Veräußerung verfügbaren finanziellen Vermögenswerte umgliedert, da in Bezug auf die Goldrooster AG ein maßgeblicher Einfluss aktuell, trotz einer Anteilsquote von weiter über 25 %, nicht mehr besteht. Der im Zusammenhang mit dieser Umgliederung resultierende Effekt auf das Konzernhalbjahresergebnis zum 30.06.2014 beläuft sich auf insgesamt rd. -1,4 Mio. Euro. Das anteilige at equity-Ergebnis im ersten Halbjahr 2014 wurde in Höhe von rd. -0,8 Mio. Euro berücksichtigt.

Die Konzernumsatzerlöse (IFRS) im Zeitraum vom 01.01.2014 - 30.06.2014 liegen mit voraussichtlich rd. 52,9 Mio. Euro (Vorjahresvergleichszeitraum: rd. 51,2 Mio. Euro) über denen des Vorjahresvergleichszeitraums. Die sonstigen betrieblichen Erträge im Konzern (IFRS), die wesentlich durch den Verkauf von Anteilen an der Gentherm Inc. und der Nemetschek AG bestimmt sind, belaufen sich zum 30.06.2014 auf voraussichtlich rd. 16,7 Mio. Euro (Vorjahresvergleichszeitraum: rd. 42,2 Mio. Euro).

Das voraussichtliche Konzerngesamtergebnis (IFRS) einschließlich Minderheiten beträgt zum Halbjahresstichtag 30.06.2014 rd. -4,6 Mio. Euro (Vorjahresvergleichszeitraum: rd. 32,2 Mio. Euro).

Das IFRS-Konzernerneigenkapital hat sich zum 30.06.2014 um rd. 6,0 Mio. Euro auf rd. 244,2 Mio. Euro verringert (31.12.2013: rd. 250,1 Mio. Euro). Das den Anteilseignern der Deutsche Balaton Aktiengesellschaft zuzurechnende Eigenkapital ist zum 30.06.2014 um rd. 4,4 Mio. Euro auf rd. 220,0 Mio. Euro zurückgegangen (31.12.2013: rd. 224,4 Mio. Euro).

Der Rückgang des IFRS-Konzerneigenkapitals resultiert überwiegend aus der Veränderung der Neubewertungsrücklage, diese wiederum insbesondere aus den Verkäufen von Anteilen an der Gentherm Inc. und der Nemetschek AG.

Die Konzernbilanzsumme (IFRS) zum 30.06.2014 ist mit rd. 348,7 Mio. Euro nahezu unverändert (31.12.2013: rd. 351,9 Mio. Euro).

Die vorgenannten Zahlen basieren auf dem heute vom Vorstand zum 30.06.2014 aufgestellten vorläufigen Halbjahreskonzernabschluss (01.01.2014 - 30.06.2014) (IFRS) der Deutsche Balaton Aktiengesellschaft. Der vollständige Halbjahresbericht mit endgültigen Zahlen wird voraussichtlich Ende August 2014 veröffentlicht werden.

Hinsichtlich der Prognose für das Geschäftsjahr 2014 geht der Vorstand weiter von einem positiven Ergebnis aus, wenngleich dieses jedoch deutlich unter dem Vorjahresniveau liegen wird. Der Vorstand erwartet, das langfristige Renditeziel einer Verzinsung des Konzerneigenkapitals von 15 % p.a. erreichen zu können.

## 2. Aktienrückkauf

Der Vorstand der Deutsche Balaton Aktiengesellschaft, Heidelberg, ISIN DE0005508204, hat am 06.08.2014 den Beschluss (Aktienrückkaufbeschluss) gefasst, bis zu weitere Stück 250.000 eigene Aktien (entsprechend rd. 2,15 % des Grundkapitals) der Deutsche Balaton Aktiengesellschaft im Rahmen eines an alle Aktionäre gerichteten freiwilligen öffentlichen Erwerbsangebots außerhalb der Börse zu erwerben. Der Aktienrückerwerb soll zu einem Erwerbspreis (ohne Erwerbsnebenkosten) von 12,00 Euro je auf den Inhaber lautende Stückaktie der Deutsche Balaton Aktiengesellschaft mit einem rechnerischen Anteil am Grundkapital von 1,00 Euro erfolgen. Werden der Deutsche Balaton Aktiengesellschaft im Rahmen des Angebots zum Erwerb eigener Aktien mehr als 250.000 eigene Aktien angedient, hat sich der Vorstand in seinem Beschluss vorbehalten, auch mehr als 250.000 eigene Aktien, höchstens jedoch bis zur Höchstgrenze der Ermächtigung der Hauptversammlung vom 31.08.2010 unter Berücksichtigung der bereits von der Deutsche Balaton Aktiengesellschaft gehaltenen eigenen Aktien, zu erwerben. Die Einzelheiten zu dem Aktienrückkauf werden im Bundesanzeiger und auf der Internetseite der Gesellschaft unter <http://www.deutsche-balaton.de> veröffentlicht werden.

Der Aktienrückkaufbeschluss beruht auf der Ermächtigung der Hauptversammlung der Gesellschaft vom 31.08.2010, wonach die Gesellschaft zum Erwerb eigener Aktien in einem Umfang von bis zu 10 % des Grundkapitals der Gesellschaft in einem Zeitraum bis zum 31.08.2015 ermächtigt ist. Die eigenen Aktien sollen im Rahmen der von der Hauptversammlung am 31.08.2010 erteilten Ermächtigung verwendet werden.

Heidelberg, 06.08.2014

Deutsche Balaton Aktiengesellschaft  
Der Vorstand

06.08.2014 Die DGAP Distributionsservices umfassen gesetzliche Meldepflichten, Corporate News/Finanznachrichten und Pressemitteilungen. DGAP-Medienarchive unter [www.dgap-medientreff.de](http://www.dgap-medientreff.de) und [www.dgap.de](http://www.dgap.de)

-----

Sprache: Deutsch  
Unternehmen: Deutsche Balaton Aktiengesellschaft  
Ziegelhäuser Landstraße 1  
69120 Heidelberg  
Deutschland  
Telefon: 06221 649 24 0  
Fax: 06221 649 24 24  
E-Mail: [info@deutsche-balaton.de](mailto:info@deutsche-balaton.de)  
Internet: [www.deutsche-balaton.de](http://www.deutsche-balaton.de)  
ISIN: DE0005508204  
WKN: 550820  
Börsen: Regulierter Markt in Frankfurt (General Standard);  
Freiverkehr in Berlin, Düsseldorf, München, Stuttgart

-----

Ende der Mitteilung

DGAP News-Service

-----